**Парадигматические отношения в системе аналитического глагольного лексемообразования**

Т. Л. Бородина

Парадигматические отношения (семантические корреляции (2; 97)), выстраиваемые номинативными единицами лексической подсистемы английского языка, всегда привлекали внимание исследователей. На современном этапе изучение лексико-семантических парадигм не теряет актуальности в силу типологических особенностей современного английского языка. Типологическая перестройка английского языка привела к смене техники кодирования информации - аналитическая техника стала доминирующей. В результате, аналитический способ создания номинативных единиц прочно укрепился в лексемообразовании. Особенно ярко аналитические тенденции отражены в подсистеме глагольного лексемоообразования, где "самые лучшие способы создания первичных наименований наиболее важных глагольных значений" (4; 156) представлены аналитическими глагольными лексемами (АГЛ) типа make a start, keep going, get hot, take off, которые образуются по четырем высокопродуктивным моделям V + N, V + V, V + Adj, V + Adv.

Наибольшую активность в образовании АГЛ демонстрируют несколько глаголов, входящих в ядро микросистемы широкозначных глаголов - have, get, keep, make, give, take, go, come. Благодаря своей семантико-синтаксической специфике, данные глаголы могут создавать АГЛ по всем моделям, что способствует увеличению общего количества АГЛ.

АГЛ, образованные на базе вышеперечисленных широкозначных глаголов, не существуют в языке в изоляции, а вступают в разного рода отношения. Синонимия и антонимия входят неотъемлемой частью в систему семантических парадигматических отношений. Под понятие синонимии подводится группа корреляций, включающая в себя отношения, "основанные на полном или частичном совпадении словесных означаемых" (2; 99). Антонимия представляет группу корреляций, возникающих между лексемами, выражающими в той или иной степени противоположные понятия. Внутри каждого разряда, выстраивая синонимические и антонимические отношения, АГЛ создают свои парадигмы. Так, например, глагольно-наречные лексемы get over и come across являются синонимами в значении "понять"; глагольно-адъективные биномы get right "не делать ошибок" и get wrong "делать ошибки" образуют антонимическую пару; глагольно-глагольные биномы get going и get moving - синонимы в значении "начать активную деятельность"; глагольно-именные лексемы take heed и take notice - синонимические корреляты в значении "обращать внимание", "приметить" [1].

Уместно предположить, что семантические корреляции возможны не только между АГЛ одного типа, парадигматическими отношениями могут быть связаны АГЛ - представители разных разрядов. О том, что АГЛ разных разрядов объединяются в парадигмы, выстраивая синонимические и антонимические ряды, говорят некоторые наши наблюдения. Например, глагольно-глагольная лексема keep going и глагольно-наречная лексема go on демонстрируют неполную синонимическую корреляцию в значении "не прекращать / продолжать действие" в следующих предложениях:

We need a new contract to keep the firm going for the rest of the year. - Нам необходимо заключить новый контракт, чтобы компания могла продолжить работу до конца года.

After introducing the speaker, the chairman went on to give the details of the meeting. - После того, как председатель представил выступающего, он продолжил знакомить с деталями встречи.

Неполными синонимическими отношениями связаны глагольно-именная лексема make a start "начать действие/ отправляться" и глагольно-наречная лексема take off в значении "взлететь / вылететь (начать действие)", причем бином take off называет частный случай проявления действия, которое ограничено средством передвижения:

We took off so smoothly that the passengers could hardly feel it. - Мы так плавно взлетели, что вряд ли кто-то из пассажиров это заметил.

"We'll make an early start, if you don't mind," Rutter said quietly, "there's a lot to be done". [2] - "Мы отправимся рано, если вы не возражаете," спокойно сказал Раттер, "предстоит многое сделать".

Антонимия, также как и синонимия, имеет место между разными разрядами АГЛ. Например, антонимическая корреляция характеризует глагольно-глагольную лексему get started ("начать работу / работать") и глагольно-наречную лексему give up (working) ("закончить работу / работать"):

After I've been on holiday, I find it hard to get started again. - После отпуска мне всегда трудно опять начинать работать.

When you get married, will you give up your job? - Когда ты выйдешь замуж, ты бросишь работу?

Антонимические отношения связывают глагольно-адъективную лексему get tired ("устать") и глагольно-наречную лексему keep up ("взбодриться"):

I feel I'm getting tired. - Я чувствую, что начинаю уставать.

She kept up her spirits by singing. - Она пела, чтобы взбодриться.

Вероятно, такие семантические парадигматические отношения носят не случайный характер. Причины их возникновения обусловлены когнитивным содержанием широкозначных глаголов, входящих в состав АГЛ. Любому языку, как информационному коду, соответствует определенная концептуальная система, упорядоченность которой "держится на существовании в ней небольшого числа базовых концептов, которые, постоянно развиваясь и дробясь, оказываются в состоянии лечь в основу массы новых лексических значений и в то же время сформировать их особые группировки" (3; 267). В лексической подсистеме современного английского языка вышеперечисленным широкозначным глаголам "отводится роль наименований базовых концептов в рамках концептуальной системы пространственно- временной сферы, через которую человек обречен познавать окружающий мир" (4; 183). Таким образом, мы полагаем, что исследование концептуального содержания каждого интересующего нас широкозначного глагола в составе АГЛ поможет раскрыть когнитивные предпосылки появления парадигматических отношений между АГЛ разных разрядов.

**Примечания**

1. Все АГЛ и примеры, приведенные в статье, взяты из (5).

2. Пример взят из Donald Thomas. Dancing in the Dark. London. 1994.

**Список литературы**

1. Апресян Ю. Д. Избранные труды. Лексическая семантика. Синонимические средства языка. Т. 1. М. 1995. 472 с.

2. Кобозева И. М. Лингвистическая семантика. М. 2000. 350 с.

3. Кубрякова Е. С. Части речи с когнитивной точки зрения. М. 1997. 343 с.

4. Шапошникова И. В. Системные диахронические изменения лексико-семантического кода английского языка в лингво-этническом аспекте. Иркутск, 1999. 243 с.

5. R. Courtney. Longman Dictionary of Phrasal Verbs. Longman Group Lmt. London, 1996. 734 c.